Dora chevelure magique
Magic Hair Fairytale Dora™

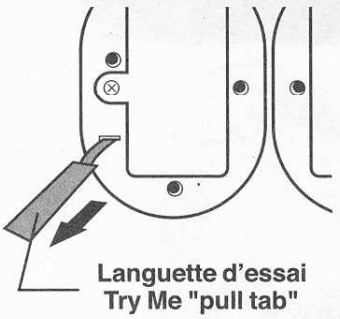
MODE D'EMPLOI • INSTRUCTION SHEET

Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
Please keep these instructions for future reference as they contain important information.

AVANT DE JOUER • BEFORE YOU BEGIN

- Retirez et jetez la **languette d'essai** située sous le pied droit de Dora. Lorsque la **languette** d'essai a été retirée, le jouet fonctionnera normalement.
- Retirez les attaches autour des cheveux de Dora.
- Pour un meilleur résultat, il est conseillé de brosser les cheveux de la poupée avant de commencer à jouer.

- Remove and discard the **"Try Me" pull-tab** from the bottom of Dora's right foot. Once the **TRY ME** pull-tab is removed, the toy will perform its full play pattern.
- Remove the ties around Dora's hair.
- For best results, it is suggested that you brush the hair out before you begin play.

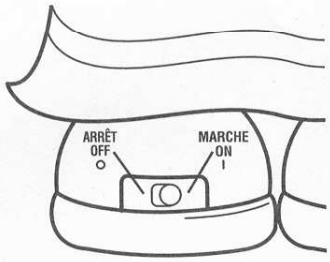


Languette d'essai
Try Me "pull tab"

POUR JOUER • TO BEGIN PLAY

- Veillez à mettre l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** sur **MARCHE**.
- L'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** est situé à l'arrière du pied gauche de Dora.

- Be sure the **ON/OFF** switch is in the **ON** position.
- The **ON/OFF** switch is located on the back of Dora's left foot.



COMMENT JOUER • HOW TO PLAY

- Posez le centre du papillon de la baguette sur le centre du gros bijou de la couronne de Dora. Ses cheveux pousseront comme par magie aussi longtemps que la baguette sera en contact avec le gros bijou.
- Lorsque les cheveux auront atteint leur longueur maximale, retirez la baguette. Puis posez de nouveau la baguette au centre du gros bijou pour raccourcir les cheveux.
- Lorsque les cheveux rallongent ou raccourcissent, le gros bijou scintille et Dora parle.
- Il est aussi possible de rallonger ou de raccourcir les cheveux de Dora en appuyant sur le gros bijou.
- Pour faire parler Dora sans faire pousser ses cheveux, appuyez sur le petit bijou de sa couronne.

- Touch the center of the butterfly wand's body to the center of the large jewel on Dora's crown. Her hair magically grows as long as the wand is touching the large jewel.
- Once the hair is fully extended, remove the wand. Then touch the wand to the center of the large jewel again to make the hair shorten.
- As the hair grows and shortens, the large jewel lights up and Dora talks!
- You can also make Dora's hair grow and shorten by pressing on the large jewel.
- There is also a small jewel on Dora's crown that you can press to make Dora speak without her hair growing.



NOTES AUX PARENTS

- Vous pouvez coiffer les cheveux de Dora avec la brosse et les barrettes. Cependant, pour que le mécanisme de pousse des cheveux fonctionne bien, il ne doit y avoir d'accessoire dans les cheveux de la poupée.
- Veillez à ce qu'aucune barrette, attache à cheveux, pince ou tout autre petit objet ne pénètre dans le tube de pousse des cheveux.
- Si le mécanisme bloque, tirez doucement sur les cheveux afin de chasser l'air du mécanisme.
- Pour une meilleure performance et une durée de vie plus longue, brossez les cheveux régulièrement.

PARENTS NOTE

- You can style Dora's hair with her brush and barrettes. However, the hair must be brushed smooth with no accessories attached in order for the hair-growing function to work properly.
- Be sure not to allow barrettes, hair ties, clips, or any other small objects to enter the hair-growing tube.
- If the hair-growing mechanism jams, gently pull on the hair in order to clear the hair out of the mechanism.
- For best performance and longest life, brush the hair regularly.

H6856-0821

INSTALLATION DES PILES • BATTERY INSTALLATION

Dévissez et soulevez le couvercle situé au dos du produit. Remplacez les piles comme illustré.

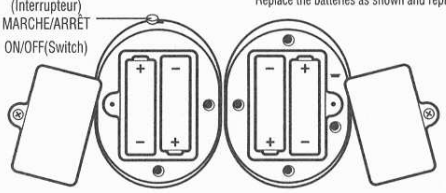
Unscrew and lift cover away from back of product. Replace batteries as shown.

OUTIL REQUIS :
UN TOURNEVIS CRUCIFORME
REQUIRED TOOL:
PHILLIPS SCREWDRIVER

Fonctionne avec 4 piles AA (LR6).
Il est recommandé de remplacer les quatre piles en même temps.
Il y a deux compartiments à piles qui peuvent contenir 2 piles AA (LR6) chacun.
Les compartiments à piles sont situés sous les pieds de la poupée.
Remplacez les piles comme illustré et replacez les couvercles des compartiments à piles.

Requires 4 "AA" (LR6) batteries.
It is recommended that all four batteries be replaced at the same time.
There are 2 battery compartments that hold (2) "AA" (LR6) batteries each.
The battery compartments are located on the bottom of the doll's feet.
Replace the batteries as shown and replace the battery compartment covers.

(Interrupteur)
MARCHE/ARRÊT
ON/OFF(Switch)



MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées (en cas de piles amovibles).
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte (en cas de piles amovibles).
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.
- Veiller à bien respecter le sens des polarités (+) et (-), et toujours suivre les indications des fabricants du jouet et des piles.
- Toujours retirer les piles usées du produit.
- Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
- Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.

BATTERY SAFETY INFORMATION

In exceptional circumstances batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your toy (product). To avoid battery leakage;

- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if designed to be removable).
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision (if designed to be removable).
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the product.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Dispose of battery(ies) safely.
- Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.

Questions? • Des questions?
service.fisher-price.com
Website in English only.
Site Web en anglais seulement.
1-800-432-5437
Toll free number in Canada
Numéro sans frais au Canada

©2003, 2006 Viacom International Inc. Tous droits réservés. Nickelodeon, Nick Jr., Dora l'Exploratrice et tous les autres titres, logos et personnages qui y sont associés sont des marques de commerce de Viacom International Inc.
©2003, 2006 Viacom International Inc. All Rights Reserved. Nickelodeon, Nick Jr., Dora the Explorer and all related titles, logos and characters are trademarks of Viacom International Inc.
Fisher-Price Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 É.-U.
IMPRIMÉ EN CHINE. Fabriqué pour Fisher-Price, Inc. Tous droits réservés. Fisher-Price et le logo Fisher-Price sont des marques de Mattel, Inc. aux É.-U.
Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 U.S.A.
PRINTED IN CHINA. Manufactured for Fisher-Price. ©2003, 2006 Mattel, Inc. All Rights Reserved. Fisher-Price and the Fisher-Price logo are U.S. trademarks of Mattel, Inc.
Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at 1-800-432-5437.
Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.
Helpline 01628500303.
Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex
N Indigo 0 825 00 00 25 (0,15 € TTC/mn) ou www.allomattel.com.
Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835.
Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 – B 275, 1020 Brussels.
Deutschland : Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich.
Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.
Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Triester Str., A-2355 Wiener Neudorf.
Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby.
Mattel Srl., 28040 Oleggio Castello, Italy.
Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.
cservice.spain@mattel.com Tel: 902.20.30.10
Mattel Portugal Ltda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa.
Mattel AEBE, ÉÍÍÉÓÉÍÓ‡ 2, 7ÍÍÉÓÉÍfí 16777. ?§§?ç?.
Mattel Australia Pty., Ltd., Richmond, Victoria. 3121. Consumer Advisory Service - 1300 135 312.
Mattel East Asia Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.
Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiarana Tropican Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867.
Mattel, Inc., 333 Continental Blvd., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Consumer Affairs 1 (800) 524-Toys.
Importado y distribuido por
Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur # 3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. MME-920701-NB3 Tels.: 59-05-51-00. ext. 5206 ó 01-800-463 59-89.
Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago.
Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439 Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.
Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) - Villa Adelina, Buenos Aires.
Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.
Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03-06460-000 - Barueri - SP.
Atendimento ao Consumidor:
SAC 0800550780.

H6856